

Brazilian Portuguese Speakers' Difficulties with American English Consonants

Ronaldo Lima Jr

<http://phonphon.pbworks.com>

Difficulties with Consonants

- Avery; Ehrlich (1992)
- Kelly (2000)
- Yavaş (2006)
- Godoy; Gontown; Marcelino (2006)
- Collins; Mees (2008)
- Zimmer; Silveira; Alves (2009)

Difficulties with Consonants

DIFFICULTIES WITH CONSONANTS

1	[p^h] [t^h] [k^h] → [p] [t] [k]	9	final [ŋ] → [ŋg]
2	[t] [d] → [tʃ] [dʒ]	10	[h]
3	[tʃ] [dʒ] → [ʃ] [ʒ]	11	[z] [s] → [s] [z]
4	[θ] → [t] [s] [f] [ð] → [d] [z] [v]	12	[t] [d] [ɪd] (-ed) → [ɛd]
5	Post-vocalic (dark) [ʊ] → [u]	13	[j] [w] → [ɪ] [ʊ]
6	[ɽ] (retroflex) → [x] [χ]	14	Final plosives → intrusive vowel
7	Consonant clusters → intrusive vowel	15	[g] → [ʒ]
8	[m] [n] [ŋ] → substituted with nasal vowels		

[θ] and [ð]

[θ]	[s]
Thank	Sank
Think	Sink
Thin	Sin
Math	Mass
Path	Pass
Mouth	Mouse

[θ] and [ð]

[θ]	[t]
Three	Tree
Thick	Tick
Through	True
Tenth	Tent
Math	Matt
Booth	Boot

[θ] and [ð]

[θ]	[f]
Thought	Fought
Threat	Fret
Three	Free
Oath	Oaf
Death	Deaf
Myth	Miff

[θ] and [ð]

[ð]	[d]
They	Day
Though	Dough
Those	Doze
Then	Den
There	Dare

[θ] and [ð]

[θ]	[ð]
Teeth	To teethe
Mouth	To mouth
Thigh	Thy
Ether	Either
North	Northern

[h] and /r/

[h]	/r/
Home	Rome
Hose	Rose
Hat	Rat
Hole	Role
Hate	Rate
Hear	Rear
Hair	Rare
Hide	Ride
Hope	Rope

[ŋ]

[n]	[ŋ]	[ŋk]
Son / Sun	Sung	Sunk
Ban	Bang	Bank
Ran	Rang	Rank
Thin	Thing	Think
Done	Dung	Dunk
Win	Wing	Wink

[ɹ]

[ow]	[owɹ]
Sow / Sew / So	Soul
Bow	Bowl
Go	Goal
Mow	Mole
Row	Role
Rode / Road	Rolled
Code	Cold
Coat	Colt

Silent l

half

calf

talk

chalk

would

could

should

balm

palm

calm

salmon

Lincoln

/t/

/t/	[tʃ]
Two	Chew
Tease	Cheese
Tip	Chip
Tin	Chin
Tear	Cheer
Art	Arch
Beat / Beet	Beach
Cat	Catch
Bent	Bench

[ʃ] [tʃ]

[ʃ]	[tʃ]
Share	Chair
Shoe	Chew
Shore	Chore
Shin	Chin
Ship	Chip
Shop	Chop
Wash	Watch
Cash	Catch
Wish	Witch

[s] [z]

In English letter s between two vowels does not mean [z], as happens in Portuguese.

[s]
House, mouse, blouse
Base, case, basic
Basis, crisis, analysis
Useful
Fantasy
Famous, marvelous, various
Disorder, disappear, dishonest
Misuse, misinform, misinterpret

[s] [z]

[z]
His, hers, theirs
Does, was, is
Resort, business, easy
Whose, praise, because
Dessert, scissors, possessive

[s] (noun / adjective)	[z] (verb)
Abuse	To abuse
Use	To use
Excuse	To excuse
House	To house
Close	To close

[s] [z]

[s]	[z]
Ice	Eyes
Spice	Spies
Loss	Laws
Price	Prize
Face	Phase
Loose	Lose
Once	Ones
Race	Raise
Advice	Advise
Niece	Knees

[s] [z]

Singular /sɪs/	Plural /si:z/
Crisis /kraɪsɪs/	Crises /kraɪsi:z/
Analysis /əˈnæləsɪs/	Analyses /əˈnæləsi:z/
Parenthesis /pəˈrenθəsɪs/	Parentheses /pəˈrenθəsi:z/
Basis /ˈbeɪsɪs/	Bases /ˈbeɪsi:z/

Brazilian Portuguese Speakers' Difficulties with American English Consonants

Ronaldo Lima Jr

<http://phonphon.pbworks.com>